

**I-Ungerija-Budapest: Xogħol tal-kostruzzjoni****OJ S 186/2019 26/09/2019****Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt****Xogħlijiet****Il-baži ġuridika:**

Direttiva 2014/24/UE

**Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt.

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_65551132

Indirizz postali: Istvánmezei út 1–3.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU110 Budapest

Kodiċi postali: 1146

Pajjiż: L-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: Markek Viktor

Posta elettronika: [ekr@bmsk.hu](mailto:ekr@bmsk.hu)

Telefown: +36 12078759

Faks: +36 14714290

**Indirizz(i) tal-Internet:**Indirizz ewlieni: <http://www.bmsk.hu>**I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Korp irregolat mil-liġi pubblika

**I.5. Attività ewlenija**

Attivitajiet oħra: Állami magasépítési beruházás

**Taqsim II: L-għan**

---

**II.1. L-għan tal-ksib****II.1.1. Titlu**

Tatabányai sportcsarnok tervezése és kivitelezése

Numru ta' referenza: EKR000556772019

**II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

**II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Xogħlijiet

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Lásd II.2.4) pont!

**II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 18 557 591 320,00 HUF

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45110000 Demolezzjoni ta' bini u xogħol tat-tfarrik u xogħol tat-tneħija tal-materjal imfarrak, 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini, 45212220 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' faċilitajiet sportivi b'għanijiet multipli, 71220000 Servizzi tad-disinji ta' l-arkitettura

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: HU212 Komárom-Esztergom

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Tatabánya 0948,0952,2100,2075/2,2084,2076/7,0949/1,0951,0953/1,0949/2-0949/123-ig terjedő hrsz ing.-ok, ill. e földrészletekből a telekalak.-i elj.-ok jogerős bef. követően kial. földrészl.

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

A Beruházás célja egy legalább 6000 fő néző befogadóképességű, kézilabda nemzetközi- és világversenyek megtartására és azok televíziós közvetítésére alkalmas multifunkcionális sportcsarnok létesítése Tatabányán. A fejlesztés megvalósítása révén a sportcsarnok hozzájárul a városlakók kulturált sportolási igényeinek kielégítéséhez, modern körülményeket teremt a kézilabda utánpótlás és felnőtt sportolói számára a mindennapi felkészüléshez, továbbá nemzetközi versenyelőírásoknak megfelelő körülmények megteremtéséhez. A Sportcsarnok küzdőterének tiszta, akadálymentes maximális mérete: 64,4 m x 45,00 m = 2898 m<sup>2</sup>, belmagassága: nettó 12,50 m. Tervezési feladat: – a közb.-i dok.-ok részét képező jóváhagyási terv alapján engedélyezési tervdok. elkészítése, a szükséges jogszabályokban előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzésével, – az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján, – a kiviteli tervdok. elkészítése (árazott és árazatlan, tételes költségvetéssel, bútorozással, berendezéssel), az AK utasításának és előírásainak megfelelően, a magyar műszaki előírások betartása mellett, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, előírások tartalmi és formai követelményeinek, elvárásainak megfelelően, – a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig. Szállítandó tervek mennyisége: 3 példányban papír alapon, magyar nyelven és .pdf/A; pdf; pla illetve .dwg formátumban 3 példányban CD lemezen. Kivitelezési feladat: – A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a kiviteli tervdok. alapján történő komplett, kulcsrakész kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal, továbbá a nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése. – Az elkészített tervdokumentációkon túl szükségessé váló tervdokumentációk elkészítése és jóváhagyatása. – Az építési engedélyen kívül szükséges építési és létesítési engedélyek, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulások beszerzése. – Az üzembe helyezéshez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése. A kivitelezés mennyiségi jellemzői: A küzdőtér maximális alapterülete területe: 2898 m<sup>2</sup> Alagsori szint hasznos alapterülete: 8563,02 m<sup>2</sup> Mezzanine szint hasznos alapterülete: 564,79 m<sup>2</sup> Földszint hasznos alapterülete: 5020,07 m<sup>2</sup> Első szint hasznos alapterülete: 3852,21 m<sup>2</sup> Technikai szint hasznos alapterülete: 1118,62 m<sup>2</sup> Tervezett hasznos alapterület összesen: 19 118,71 m<sup>2</sup> Tetőfedés: a homlokzati részfelületekre is leforduló keményhéjalású íves felületű tetőfedés készítendő összesen 16 667 m<sup>2</sup> felülettel, teljes rendszerben, hőszigeteléssel együtt. Lelátók befogadóképessége: Teleszkópos mobil letátók: 2500 ülés Fix vasbeton lelátók: 3543 ülés, ebből 454 VIP ülés, és 100 sajtó ülés asztallal kialakítva. Összesen 6043 férőhely.

Egyéb kiszolgáló létesítmények Tereprendezés, füvesítés, növényesítés és térvilágítás kialakítása a telken belül. Szilárd és zúzottkő burkolatú telken belüli út, parkoló és gyalogutak készítése. Információs táblarendszer kialakítása telekhatáron belül. 1800 Lux teljesítményű pályavilágítás építése. Az épület külső díszvilágításának elkészítése. Az építmény tervezett alapfunkciója – egy legalább 6000 fő néző befogadóképességű, kézilabda nemzetközi- és világversenyek megtartására és azok televíziós közvetítésére alkalmas sportcsarnok.

#### **II.2.5. Kritejri tal-ġhoti**

Prezz

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-ġhażliet**

Ġhażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimha IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Ġhoti ta' kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha ġhall-kompetizzjoni f'II-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fil-każijiet elenkati hawn taħt

- Urgenza estrema minħabba avvenimenti imprevedibbli mill-awtorità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-direttiva

Spjegazzjoni:

A Kézilabda tv. 3. § (1) bekezdése alapján a BMSK Zrt., mint ajánlatkérő jogosult rendkívüli sürgősségre alapított hirdetés nélküli tárgyalásos eljárás lefolytatására.

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

##### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

##### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha ġhall-kompetizzjoni fl-ġhamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel**

### **Taqsimha V: Ġhoti tal-kuntratt**

---

Nru tal-kuntratt: 1

Titlu:

Tatabányai sportcsarnok tervezése és kivitelezése

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### **V.2. Ġhoti tal-kuntratt**

### **V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

09/09/2019

### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

In-numru ta' offeriti li waslu: 3

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 3

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 3

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: iva

### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numru ta' regisztrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_98612893

Indirizz postali: Fő utca 217.

Belt: Felcsút

Kodiċi NUTS: HU211 Fejér

Kodiċi postali: 8086

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [info@fejervalzrt.com](mailto:info@fejervalzrt.com)

Telefown: +36 309406529

Il-kuntrattur huwa SME: iva

### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numru ta' regisztrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_14097142

Indirizz postali: Németvölgyi út 146.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU11 Budapest

Kodiċi postali: 1112

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)

Telefown: +36 14223550

Faks: +36 14223559

Il-kuntrattur huwa SME: le

### **V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Valur totali tal-kuntratt/lott: 18 557 591 320,00 HUF

### **V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattur**

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat? Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

Organizáció; hulladékszállítás, elhelyezés; mobil illemhelyek bérlése, szállítása; biztosítások kötése; anyagbeszállítás;

Megvalósulási dokumentumok elkészítése; előkészítő munkák részfeladatai; munkavédelmi koordinációs tevékenység; őrzés védelmi munkák; felvonulási létesítmények munkái; bontási munkák; ideiglenes közmű kialakítások. Folytatás a VI.3) pontban!

## **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

V.2.5) pont folytatása:

Telken kívüli közlekedési létesítmények és közmű kapcsolatok kialakításainak munkái; zsaluzás és állványozás munkák; irtás, föld- és sziklamunkák; helyszíni beton és vasbeton szerkezetek munkái; előregyártott épületszerkezeti elem elhelyezése és szerelése; falazás és egyéb kőműves munkák; fém- és könnyű épületszerkezetek elhelyezése; vakolás és rabilolás; szárazépítés munkái; aljzatkészítés, hideg- és melegburkolat készítése; bádogozás munkák; nyílászáró szerkezetek elhelyezése; lakatosszerkezetek elhelyezése; felületképzési munkák; szigetelés feladatai; szerelt szerkezetek, szaniter kiegészítők, akadálymentesítés, felszerelések munkái; felvonók, liftek munkái; akadálymentesítési berendezések feladatai; sporttechnológia, sporteszközök munkái; nézőtér technológia munkái; uszoda és szauna technológiai munkái; víz- és csatorna szerelési munkák; fűtés-hűtés szerelési munkák; gázellátás szerelési munkák; légtechnika szerelési munkák; sprinklerautomata Oltórendszer kiépítése; épületvillamosság erős-, és gyengeáram munkái; külső közmű munkák; telken belüli közlekedési létesítmények és közúti kapcsolatok munkái; kertépítészeti munkák; tervezési feladatok.

Ajánlattevők:

— Horváth Építőmester Építőipari Zrt. (6000 Kecskemét, Csongrádi utca 6.; adószám: 23037108-2-03)

— Fertődi Építő és Szolgáltató Zrt. (9400 Sopron, Ipar Körút 13.; adószám: 11121426-2-08)

— FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zrt. (8086 Felcsút, Fő utca 217.; adószám: 25308673-2-07) - Építő-és épületkarbantartó Zrt. (1112 Budapest, Németvölgyi út 146.; adószám: 11266101-2-43)

#### **VI.4. Proceduri ta' analizi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proceduri ta' analizi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Procedura ta' analizi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proceduri ta' analizi mill-ġdid:

Kbt. 148. § szerint.

##### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-procedura ta' analizi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

24/09/2019